

INÉ AKTY

EURÓPSKA KOMISIA

**Krajiny, ktorých kontroly zhody boli schválené podľa článku 15 nariadenia Komisie (EÚ)
č. 543/2011**

(2014/C 111/13)

Týmto oznámením sa nahrádza oznámenie Komisie 2009/C 154/13 o krajinách, ktorých kontroly zhody boli schválené podľa článku 13 nariadenia Komisie (ES) č. 1580/2007. Zmeny aktuálneho oznámenia v budúcnosti sa uverejnia na webovej adrese: http://ec.europa.eu/agriculture/fruit-and-vegetables/marketing-standards/index_en.htm

ČASŤ A: ZOZNAM KRAJÍN A PRÍSLUŠNÉ VÝROBKY

Štát	Produkty
Švajčiarsko	Čerstvé ovocie a zelenina iné ako citrusové plody
Maroko	Čerstvé ovocie a zelenina
Južná Afrika	Čerstvé ovocie a zelenina
Izrael	Čerstvé ovocie a zelenina
India	Čerstvé ovocie a zelenina
Nový Zéland	Jablká, hrušky a kivi
Senegal	Čerstvé ovocie a zelenina
Keňa	Čerstvé ovocie a zelenina
Turecko	Čerstvé ovocie a zelenina



ČASŤ B: ÚDAJE O OFICIÁLNYCH ORGÁNOCH A KONTROLNÝCH ORGÁNOCH

Štát	Oficiálny orgán	Kontrolné orgány
Švajčiarsko	Office fédéral de l'agriculture Département fédéral de l'économie Mattenhofstrasse 5, CH-3003 Berne Tel. (41-31) 324 84 21 Fax (41-31) 322 26 34	Qualiservice Sàrl Kapellenstrasse 5 Case postale 7960 CH-3001 Berne Tel. (41-31) 385 36 90 Fax (41-31) 385 36 99

Štát	Oficiálny orgán	Kontrolné orgány
Maroko	<p>Minister for Agriculture and Sea Fisheries Quartier Administratif Place Abdallah Chefchaouni BP 607 Rabat Morocco</p> <p>Tel. (212-37) 76 01 01/76 09 93 Fax (212-37) 77 64 11</p> <p>E-mail: ebmaster@madprm.gov.ma and info@madrpm.gov.ma</p>	<p>Food Export Control and Coordination Organization (EACCE) 72, Angle Boulevard Mohamed Smiha et Rue Moulay Mohamed El Baâmrani Casablanca Morocco</p> <p>Tel. (212-22) 30 51 04/30 51 73/ 30 50 91/30 51 95 Fax (212-22) 30 51 68</p> <p>E-mail: eacce@eacce.org.ma</p>
Južná Afrika	<p>Department of Agriculture, Forestry and Fisheries Directorate Food Safety and Quality Assurance Private Bag X343 Pretoria 0001 South Africa</p> <p>Tel. + 27-123197000/6023 Fax + 27-123196764 alebo + 27-123196055</p> <p>E-mail: BoitshokoN@daff.gov.za alebo BilloyM@daff.gov.za</p>	<p>PPECB (Perishable Products Export Control Board)</p> <p>P.O. Box 15289 Panorama 7506 South Africa</p> <p>Tel. (27-21 930 1134) Fax (27-21 939 6868)</p> <p>E-mail: ho@ppecb.com</p>
Izrael	<p>Ministry of Agriculture and Rural Development PPIS (Plant Protection and Inspection Service) PO Box 78 Bet-Dagan 50250 Israel</p> <p>Tel. (972-3) 968 15 00 Fax (972-3) 368 15 07</p>	<p>Ministry of Agriculture and Rural Development PPIS (Plant Protection and Inspection Service) Fresh produce quality control service PO Box 78 Bet-Dagan 50250 Israel</p> <p>Tel. (972-3) 968 15 20 Fax (972-3) 368 15 07</p>
India	<p>Agricultural Marketing Adviser Ministry of Agriculture Room No.299 C Krishi Bhawan Dr. Rajendra Prasad Road New Delhi-110001</p> <p>Tel. +91 11 23388756 Fax +91 11 23381757</p> <p>E-mail: narendra.bhooshan@gov.in</p>	<p>Directorate of Marketing & Inspection Department of Agriculture and Cooperation Government of India C.G.O. Building, N.H. -IV Faridabad – 121 001</p> <p>Tel. +91 129 2414905, 2434348 Fax +91 129 2416568</p> <p>E-mail: dmifbd@nic.in</p>
Nový Zéland	<p>Ministry for Primary Industries Pastoral House 25 the Terrace, PO Box 2526 Wellington 6140, New Zealand</p> <p>Tel. + 64-4 894 0100 Fax + 64-4 894 0720</p> <p>Webová stránka: www.mpi.govt.nz</p>	<p>Ministry for Primary Industries Pastoral House 25 the Terrace, PO Box 2526 Wellington 6140, New Zealand</p> <p>Tel. + 64-4 894 0100 Fax + 64-4 894 0720</p> <p>Webová stránka: www.mpi.govt.nz</p>

Štát	Oficiálny orgán	Kontrolné orgány
Senegal	Ministère de l'Agriculture et de l'Hydraulique Direction de la protection des végétaux BP 20054 Thiaroye Dakar, Senegal Tel. (221) 834 03 97 Fax (221) 834 28 54/834 42 90 E-mail: almhanne@hotmail.com	Ministère de l'Agriculture et de l'Hydraulique Direction de la protection des végétaux Bureau qualité de la Division Législation et Contrôle phytosanitaire Tel. (221) 834 03 97 Fax (221) 834 28 54 E-mail: dpv1@sentoo.sn almhanne@yahoo.fr
Keňa	Kenya Plant Health Inspectorate Service Kephis Managing Director PO Box 49592-00100 Nairobi Tel. (254-20) 88 25 84 Fax (254-20) 88 22 65 E-mail: kephis@nbnet.co.ke	Kenya Plant Health Inspectorate Service, Kephis PO Box 49592-00100 Nairobi Tel. (254-20) 88 45 45/88 23 08/ 88 29 33 Fax (254-20) 88 22 45 E-mail: kephis@nbnet.co.ke
Turecko	Ministry of Economy DG of Product Safety and Inspection Director General: Mr. H. Mehmet SÖNMEZ Deputy Director General: Mrs. H. Sibel KAPLAN Address: İnönü Bulvarı No: 36 06510 Emek/Ankara Tel. (+ 90-312) 212 87 67 Fax (+ 90-312) 212 68 64, (+ 90-312) 212 87 68 e-mail: kaplans@ekonomi.gov.tr	Ministry of Economy DG of Product Safety and Inspection Director General: Mr. H. Mehmet SÖNMEZ Deputy Director General: Mrs. H. Sibel KAPLAN Address: İnönü Bulvarı No: 36 06510 Emek/Ankara Tel. (+ 90-312) 212 87 67 Fax (+ 90-312) 212 68 64, (+ 90-312) 212 87 68 e-mail: kaplans@ekonomi.gov.tr

ČASŤ C: VZORY OSVEDČENÍ



1. Obchodník		Osvedčenie o zhode		Č.
		s obchodnými normami Európskej únie uplatniteľnými na ovocie a zeleninu		
		Toto osvedčenie je určené výhradne pre potreby kontrolných orgánov		
2. Označenie baliarne na obale (ak je iná ako obchodník)		3. Kontrolný orgán: Qualiservice GmbH Postfäch 7960 3001 BERN		
		4. Miesto kontroly/krajina pôvodu (¹)	5. Región alebo krajina určenia	
6. Identifikácia dopravného prostriedku			7. <input type="checkbox"/> Interný <input type="checkbox"/> Dovoz <input type="checkbox"/> Vývoz	
8. Balenia (počet a druh)	9. Druh výrobku (odroda, ak sa vyžaduje v norme)	10. Trieda kvality	11. Celková hmotnosť v kg brutto/netto (²)	
12. Uvedený kontrolný orgán potvrdzuje na základe kontroly formou výberu vzorky, že uvedený tovar zodpovedal v čase kontroly platným obchodným normám Európskej únie.				
Odtlačok pečiatky kontrolného orgánu				
Určený colný úrad: v mieste vstupu/v mieste výstupu (²)				
Doba platnosti: dní.....				
Miesto a dátum vystavenia				
.....				
Inšpektor: (meno tlačenými písmenami).....Podpis.....Podpis obchodníka				
13. Poznámky:				
Čas kontroly:.....od.....do.....km.....				
Tento výťažok: Pre:	Biely (originál): Prijemca	Ružový: Odosielateľ	Žltý: Qualiservice	Zelený: Inšpektor
				 S SCHWEIZERISCHER INSPEKTIONSDIENST I SERVICE SUISSE D'INSPECTION S SERVIZIO SVIZZERO D'ISPEZIONE S SWISS INSPECTION SERVICE

(¹) Ak sa tovar reexportuje, uveďte jeho pôvod v poličku 9.

(²) Nehodiace sa prečiarknite.

1. Obchodník/Meno vývozcu:			Sériové číslo:		
2. Kód baliarne/výrobnej jednotky na obale (ak sú iné ako obchodník)			3. Oficiálny orgán/Príslušný orgán: Národné ministerstvo poľnohospodárstva		
			Kontrolný orgán: Výbor pre kontrolu vývozu výrobkov podliehajúcich skaze (PPECB), určený ministerstvom poľnohospodárstva ako zmocnený subjekt		
			4. Krajina pôvodu Juhoafrická republika		5. Krajina určenia
6. Doprav. prostriedok:	LETECKÝ	NÁMORNÝ	CESTNÝ	7. Vnútroštátne právne predpisy: Vydané v zmysle predpisov týkajúcich sa kontroly vývozu určitých výrobkov a uverejnené v oddiele 15 zákona o normách poľnohospodárskych výrobkov, 1990 (zákon č. 119 z roku 1990)	
Plavidlo: Počty kontajnerov:					
8. Obaly (počet a druh)		9. Druh výrobku (odroda, ak sa stanovuje v norme)		10. Trieda kvality	11. Celková hmotnosť v kg brutto/netto
12. Týmto osvedčujeme, že vzorky tu uvedených výrobkov boli skontrolované a v čase kontroly boli v súlade s normami a požiadavkami stanovenými v zmysle oddielu 4 ods. 3 zákona o normách poľnohospodárskych výrobkov z roku 1990. Určený colný úrad: v mieste vstupu					
13. Doba platnosti: 40 dní námornou alebo pozemnou dopravou a 10 dní leteckou dopravou					
Odtlačok pečiatky kontrolného orgánu			Dátum vystavenia:		
			Miesto vystavenia:		
			Inšpektor:		
			Podpis:		
14. Poznámky a komentár:					

Každá osoba, ktorá pozmení toto osvedčenie alebo vyhotoví alebo dá vyhotoviť doklad, ktorý má za cieľ vyznieť ako toto osvedčenie, sa dopúšťa trestného činu podľa zákona o normách poľnohospodárskych výrobkov z roku 1990.


1. Meno a adresa vývozcu:		2.  Izrael Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Útvar ochrany rastlín a kontrolný útvar Útvar kontroly poľnohospodárskych výrobkov 	
3. Označenie baliarne na obale (ak je iná ako vývozca):		OSVEDČENIE O KONTROLE Č. ORIGINAL	
		Toto osvedčenie je určené výhradne pre potreby kontrolných orgánov	
		4. Krajina určenia:	
		5. Krajina pôvodu*:	
6. Deklarovaný dopravný prostriedok:		Uved'te, čo sa hodí:	
7. Deklarované miesto vstupu **:		Dovoz.... <input type="checkbox"/> Vývoz.... <input type="checkbox"/>	
8. Balenia (počet a druh)	9. Druh výrobku (odroda, ak sa stanovuje v norme)	10. Trieda kvality	11. Celková hmotnosť v kg (brutto/netto)***
12. Uvedený kontrolný orgán potvrdzuje na základe kontroly formou výberu vzorky, že uvedený tovar zodpovedal v čase kontroly platným normám kvality.			
13.			
_____		_____	
Colný úrad v mieste výstupu**		Miesto a dátum vystavenia	
Doba platnosti.....dní		Odtlačok pečiatky kontrolného orgánu	

Inšpektor (uved'te meno tlačnými písmenami)			
Podpis			
14. Poznámky			
* Ak je výrobok reexportovaný, uved'te jeho pôvod za druhom výrobku.			
** Voliteľné			
*** Nehodiace sa prečiarknite.			

VLÁDA INDIE
MINISTERSTVO POĽNOHOSPODÁRSTVA
ODBOR POĽNOHOSPODÁRSTVA A SPOLUPRÁCE
RIADITEĽSTVO MARKETINGU A KONTROLY
OSVEDČENIE AGMARK GRADING O VÝVOZE ČERSTVÉHO OVOCIA A ZELENINY

1. Meno a adresa autorizovanej baliarne:			
2. Identifikácia vývozcu na balení (ak je iný ako autorizovaná baliareň)		3. Miesto kontroly	
4. Krajina pôvodu		5. Meno adresáta a krajina určenia	
6. Identifikácia dopravného prostriedku		7. Dopravné označenie baliarne/vývozcu	
8. Balenia (počet, druh a identifikácia)	9. Názov výrobku (odroda, ak sa stanovuje v norme)	10. Trieda kvality	11. Celková hmotnosť v kg brutto/netto
<p>12. Uvedený kontrolný orgán potvrdzuje na základe kontroly formou výberu vzorky, že uvedený tovar zodpovedal v čase kontroly platným normám pre zaradovanie do tried a označovanie.</p> <p>13. Poznámky/komentár:</p> <p>14. Osvedčenie č.:</p> <p>15. Doba platnosti: _____ dní.....</p> <p style="text-align: right;">Podpis</p> <p>_____</p> <p>Miesto a dátum vystavenia.....Inšpektor</p> <p style="text-align: center;">(uved'te meno tlačnými písmenami)</p>			

Vývozca:			Číslo osvedčenia:	
			NOVÝ ZÉLAND Ministerstvo primárnych odvetví OFICIÁLNE OSVEDČENIE O TRIEDE	
Baliareň uvedená na obale (ak je iná ako vývozca):			Krajina pôvodu	Krajina určenia
Identifikácia dopravného prostriedku			Uvedený kontrolný orgán potvrdzuje na základe kontroly formou výberu vzorky, že dodávka uvedená nižšie zodpovedala v čase kontroly platným normám. Z tohto osvedčenia nevyplýva novozélandskému Úradu pre bezpečnosť potravín ani žiadnemu z jeho pracovníkov alebo zástupcov žiadny finančný záväzok. Toto osvedčenie je určené pre výhradnú potrebu útvarov kontroly.	
Počet (a druh) obalov	Druh plodiny (odroda, ak je špecifikovaná)	Trieda kvality	Celková hmotnosť v kg	
			Hrubá hmotnosť	Čistá hmotnosť
Poznámky				
Doba platnosti				
Toto osvedčenie je platné.....dní od dátumu vystavenia (vrátane dňa kontroly).				
Odtlačok pečiatky organizácie				
Podpis	Meno	Miesto vystavenia	Dátum...../...../.....	

OECD Şeması Schéma OECD		 UYGUNLUK BELGESİ* OSVEDČENIE O ZHODE*	
1. İhracatçının Unvanı ve Vergi No'su (Meno vývozcu a daňové identifikačné č.)		Referans No. (Referenčné č.) Parti No. (Dávka č.)	
2. İmalatçı veya Paketleyici Firma (Eğer ihracatçıdan farklı ise) (Výrobca alebo baliareň, ako sa uvádza na obale) (ak je iný/iná ako vývozca)		3. T.C. Ekonomi Bakanlığı (Turecká republika – Ministerstvo hospodárstva) Bölge Müdürlüğü (Regionálne riaditeľstvo.....) Ürün Denetmenleri..... Grup Başkanlığı (..... Skupina inšpektorov produktu)	
6. Taşıma Aracı (Identifikácia dopravného prostriedku)		4. Menşe Ülke (Krajina pôvodu)	5. Gideceği Ülke (Krajina určenia)
		7. Ulusal Mevzuat (Vnútroštátne právne predpisy)	
8. Ambalaj Sayısı ve Çeşidi (Počet a druh obalov)	9. Ürünün Türü ve Çeşidi (Druh a odroda produktu)	10. Kalite Sınıfı (Trieda kvality)	11. Net/Brüt Ağırlık (kg.) (Celková hmotnosť v kg netto/brutto)
12. Yukarıda vasıfları yazılı ürünün, işbu belgenin düzenlendiği tarihte yürürlükte olan mevzuata uygun olduğu tasdik olunur. (Uvedená zásielka zodpovedá právnym predpisom platným v čase vystavenia tohto osvedčenia.)			
13. Çıkış Gümrüğü (Colný úrad odoslania)			
14. Bu Belge GG/AA/YYYY tarihine kadar geçerlidir. (Toto osvedčenie je platné do DD/MM/RRRR)			
15. Denetim Tarihi: GG/AA/YYYY (Dátum kontroly : DD/MM/RRRR)		Mühür ve İmza (Pečať a podpis)	
16. Ürün Denetmeni : Adı, SOYADI (Inšpektor produktu : Meno, PRIEZVISO)			

* İşbu belge sadece Denetim Birimlerinin kullanımı içindir.

* (Toto osvedčenie je určené len pre potrebu útvarov kontroly.)